SVZ-Nachrichten = Informations de l'ONST

Objekttyp: Group

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle

Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der

Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Band (Jahr): 55 (1982)

Heft 3: Schweizerwandern = La Suisse pas à pas = A zonzo per la Svizzera

= La Svizra pass a pass

PDF erstellt am: **30.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek* ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

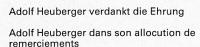
SVZ-NACHRICHTEN INFORMATIONS DE L'ONST

Dag-Hammarskjöld-Preis für Schweizer Tourismus-«Botschafter»

Der internationale Dag-Hammarskjöld-Preis, der seit 1963 in Erinnerung an den früheren UNO-Generalsekretär Persönlichkeiten zugesprochen wird, die sich in Kunst, Wissenschaft und Politik durch ein besonderes Engagement ausgezeichnet haben, ist dem Schweizer Adolf Heuberger in Verdankung seines humanitären Einsatzes im Dienste des Tourismus verliehen worden. Heuberger ist seit 35 Jahren in Brüssel für die Schweizerische Verkehrszentrale (SVZ) tätig und steht der dortigen Agentur als Direktor vor. Seine Laufbahn begann 1943 im «Haus der Schweiz» in Berlin, wo er mitten im Kriegsgeschehen unter anderem mit der Durchführung von Repatriierungen und Frontbesuchen von Delegierten des Roten Kreuzes beschäftigt war. 1946 beorderte ihn die SVZ nach Brüssel. Noch in den vierziger Jahren organisierte er in Zusammenarbeit mit dem belgischen Sozialhilfswerk Mutualités chrétiennes für 2000 Kinder unvergessliche Ferien in der Schweiz. Damit wurde der Grundstein für eine Bewegung gelegt, die bis heute zwei Millionen Belgiern jeglichen Alters zu einem erholsamen Aufenthalt in unserem Land verhalf.

Prix Dag Hammarskjöld pour un «ambassadeur» du tourisme helvétique

Le prix international Dag Hammarskjöld, qui depuis 1963 est attribué en souvenir de l'ancien secrétaire général de l'ONU à des personnalités qui se sont distinguées par un engagement spécial dans les domaines les plus divers de l'art, des sciences et de la politique, fut décerné au Suisse Adolf Heuberger dû à son action humanitaire au service du tourisme. Heuberger travaille depuis trente-cinq ans pour l'Office national suisse du tourisme (ONST) à Bruxelles où il est directeur de l'agence. Sa carrière commença en 1943 à la «Maison de la Suisse» à Berlin, où, en pleine guerre, il s'occupa notamment d'organiser des rapatriements et des visites sur le front de délégués de la Croix-Rouge. En 1946, l'ONST l'envoya à Bruxelles. C'est là que trois ans plus tard, en collaboration avec les Mutualités chrétiennes, œuvre d'entraide sociale belge, il organisa pour 2000 enfants des vacances en Suisse inoubliables. Ainsi fut posée la pierre angulaire d'un mouvement qui jusqu'ici a permis à près de deux millions de Belges de tous âges de passer un séjour reposant dans notre pays.





Neues Verzeichnis der Schweizerischen Privatschulen

Die Schweizerische Verkehrszentrale (SVZ) und der Verband Schweizerischer Privatschulen haben gemeinsam ein neu gestaltetes Verzeichnis «Schweizerische Privatschulen» herausgegeben. Die viersprachige bebilderte Broschüre vermittelt rund 300 Schuladressen, verteilt auf die deutsche, französische und italienische Schweiz, mit detaillierten Angaben über Schulprogramme, Aufnahmebedingungen und Schulgeld. Erstmals sind auch die Zielsetzungen und die Funktion des Verbandes und verschiedener konfessioneller Schulen näher umschrieben. Die Publikation kann gegen eine Schutzgebühr von 2 Franken bei der SVZ, Bellariastr. 38, 8027 Zürich, oder beim Verband Schweizerischer Privatschulen, Rämistr. 35, 8024 Zürich, bezogen werden.

Nouveau répertoire des écoles privées en Suisse

L'Office national suisse du tourisme (ONST) et la Fédération suisse des écoles privées ont édité en commun le nouveau répertoire «Ecoles privées en Suisse». Cette brochure quadrilingue et illustrée contient environ 300 adresses d'écoles, réparties dans les trois grandes régions de langue française, allemande et italienne; elle donne des indications détaillées sur les programmes scolaires, les conditions d'admission et les écolages. Contre versement de deux francs, la publication peut être obtenue à l'Office national suisse du tourisme (ONST), Bellariastr. 38, 8027 Zurich, ou à la Fédération suisse des écoles privées, Service scolaire, 40, rue des Vollandes, 1211 Genève.